



CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Mardi

17-09-2013

Après-midi

Dinsdag

17-09-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Échange de vues sur l'évolution de la situation en Syrie et questions jointes de	1
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'initiative des Nations Unies concernant les armes chimiques syriennes" (n° 19608)	1
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation en Syrie" (n° 19645)	1
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le démantèlement des armes chimiques en Syrie" (n° 19682)	1
- M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'utilisation d'armes chimiques en Syrie" (n° 19685)	1
<i>Orateurs:</i> Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes, Dirk Van der Maelen , Christophe Lacroix , Georges Dallemagne , Roel Deseyn , Bruno Valkeniers , Herman De Croo , Christiane Vienne , Els Demol , Eva Brems	
Débat d'actualité sur la situation en République démocratique du Congo et questions jointes de	11
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'ouverture d'une enquête judiciaire concernant l'importation de bois illégaux en provenance de la RDC" (n° 18211)	12
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les exclusions parlementaires en RDC" (n° 18776)	12
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le trafic d'or en RDC" (n° 18778)	12
- M. Georges Dallemagne au vice-premier	12

INHOUD

Gedachtewisseling over de evolutie van de toestand in Syrië en toegevoegde vragen van	1
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het VN-initiatief ten aanzien van de Syrische chemische wapens" (nr. 19608)	1
- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de situatie in Syrië" (nr. 19645)	1
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de ontmanteling van de chemische wapens in Syrië" (nr. 19682)	1
- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het gebruik van chemische wapens in Syrië" (nr. 19685)	1
<i>Spreekers:</i> Didier Reynders , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken, Dirk Van der Maelen , Christophe Lacroix , Georges Dallemagne , Roel Deseyn , Bruno Valkeniers , Herman De Croo , Christiane Vienne , Els Demol , Eva Brems	
Actualiteitsdebat over de toestand in de Democratische Republiek Congo en samengevoegde vragen van	11
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het instellen van een gerechtelijk onderzoek naar de invoer van illegaal hout uit de DRC" (nr. 18211)	12
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "parlementsleden in de DRC wier mandaat ongeldig werd verklaard" (nr. 18776)	12
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de illegale goudhandel in de DRC" (nr. 18778)	12
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-	12

ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le Rwanda" (n° 18780)

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "Rwanda" (nr. 18780)

- M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la visite en République démocratique du Congo" (n° 19597) 12

- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het bezoek aan de Democratische Republiek Congo" (nr. 19597) 12

- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "sa visite au Congo" (n° 19607) 12

- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "zijn bezoek aan Congo" (nr. 19607) 12

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le parc des Virunga" (n° 19633) 12

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Virungapark" (nr. 19633) 12

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation à l'Est de la RDC" (n° 19660) 12

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Oost-Congo" (nr. 19660) 12

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le processus électoral en RDC" (n° 19662) 12

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het verkiezingsproces in de DRC" (nr. 19662) 12

Orateurs: **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes, **Georges Dallemagne**, **Roel Deseyn**, **Dirk Van der Maelen**, **Herman De Croo**

Sprekers: **Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken, **Georges Dallemagne**, **Roel Deseyn**, **Dirk Van der Maelen**, **Herman De Croo**

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

du

MARDI 17 SEPTEMBRE 2013

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 17 SEPTEMBER 2013

Namiddag

La discussion des questions et des interpellations est ouverte à 16 h 08 par M. François-Xavier de Donnea, président.

01 Échange de vues sur l'évolution de la situation en Syrie et questions jointes de
 - M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'initiative des Nations Unies concernant les armes chimiques syriennes" (n° 19608)
 - M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation en Syrie" (n° 19645)
 - M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le démantèlement des armes chimiques en Syrie" (n° 19682)
 - M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'utilisation d'armes chimiques en Syrie" (n° 19685)

Le **président**: Peut-on commencer un débat sur la Syrie? Comme il s'agit d'un mini-débat, tout le monde pourra intervenir après l'exposé du ministre. (*Assentiment*)

01.01 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Ces derniers jours ont vu des développements inattendus dans le dossier des armes chimiques syriennes après les pressions des États-Unis et de la France et la demande internationale d'une solution sous l'égide du Conseil de sécurité.

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 16.08 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

01 Gedachtewisseling over de evolutie van de toestand in Syrië en toegevoegde vragen van
 - de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het VN-initiatief ten aanzien van de Syrische chemische wapens" (nr. 19608)
 - de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de situatie in Syrië" (nr. 19645)
 - de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de ontmanteling van de chemische wapens in Syrië" (nr. 19682)
 - de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het gebruik van chemische wapens in Syrië" (nr. 19685)

De **voorzitter**: Kunnen wij beginnen met een debat over Syrië? Aangezien het een minidebat betreft, zal iedereen na de uiteenzetting door de minister de gelegenheid krijgen het woord te nemen. (*Instemming*)

01.01 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): De afgelopen dagen heeft het dossier met betrekking tot de inzet van chemische wapens in Syrië een onverwachte wending genomen, mede als gevolg van de druk die werd uitgeoefend door de Verenigde Staten en Frankrijk en van de internationale vraag om een oplossing onder auspiciën van de Veiligheidsraad.

L'accord Lavrov-Kerry permet de neutraliser l'arsenal syrien, replace l'action de la communauté internationale dans l'orbe du Conseil de sécurité et confirme la volonté de faire respecter les régimes internationaux en matière de désarmement et de non-prolifération.

Le rapport de la mission d'inspection confirme le recours massif à des armes chimiques en Syrie. Le scénario le plus vraisemblable est celui d'une attaque menée par le régime.

Aux termes de l'accord entre les États-Unis et la Russie, la mise en œuvre pratique du démantèlement de l'arsenal d'armes chimiques syrien est réglée par l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques (OPCW/OIAC). La décision en la matière appartient au conseil exécutif de l'OPCW qui compte 41 membres. La Belgique y occupe un siège jusqu'au 11 mai 2014. Une session urgente de cette instance se tiendra le 20 septembre. Les États-Unis et la France enverront aujourd'hui ou demain un projet de décision.

Le Conseil exécutif a le pouvoir d'imposer des obligations spéciales en matière de vérification et de destructions aux pays ayant accédé à la Convention plus de dix ans après son entrée en vigueur.

Notre pays contribuera à l'adoption rapide d'un processus extraordinaire permettant l'élimination dans les plus brefs délais de l'armement chimique syrien. L'inspection devra être intrusive sans déborder du cadre de l'élimination des armes chimiques.

(En néerlandais) Après la discussion sur le contenu, il sera question des contributions financières ou matérielles.

Les États-Unis ont fait référence à leur unité mobile de destruction, la France a souligné l'importance de la sécurisation des sites et des pays comme la Suisse et le Canada ont déjà annoncé leur contribution.

(En français) Le gouvernement américain a fait appel à la communauté internationale et spécifiquement à la Belgique. Le gouvernement déterminera quelle forme prendra notre contribution.

John Kerry en Sergej Lavrov hebben een akkoord bereikt over de neutralisering van het Syrische arsenaal, waarbij de VN-Veiligheidsraad opnieuw de vlag voert over de actie van de internationale gemeenschap, en waarbij de bereidheid bevestigd wordt om de naleving van de internationale afspraken inzake ontwapening en non-proliferatie af te dwingen.

In hun verslag bevestigen de VN-inspecteurs dat er in Syrië op grote schaal gebruik werd gemaakt van chemische wapens. Het meest waarschijnlijke scenario is dat die aanval door regimegetrouwen werd uitgevoerd.

Volgens het akkoord tussen de VS en Rusland wordt de praktische uitvoering van de ontmanteling van het Syrische chemische wapenarsenaal geregeld door de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OPCW/OIAC). De beslissing daarover moet worden genomen door de executive council van de OPCW, die 41 leden telt. Tot 11 mei 2014 is België daar lid van. Een spoedsessie van deze instantie zal plaatsvinden op 20 september. De VS en Frankrijk zullen vandaag of morgen een ontwerpbeslissing rondsturen.

De Uitvoerende Raad kan bijzondere verplichtingen inzake verificatie en vernietiging opleggen aan de landen die meer dan tien jaar na de inwerkingtreding tot het Verdrag toegetreden zijn.

Ons land zal zijn bijdrage leveren aan de snelle goedkeuring van een buitengewoon proces dat als doel heeft het arsenaal aan chemische wapens van Syrië zo snel mogelijk te ontmantelen. Er zal een strenge inspectie nodig zijn, zij het niet buiten het raam van de neutralisering van de chemische wapens.

(Nederlands) Na de inhoudelijke bespreking zullen ook de financiële of materiële bijdragen aan bod komen.

De Verenigde Staten hebben verwezen naar hun mobiele vernietigingseenheid, Frankrijk wijst op het belang van de veiligheid van de sites en landen als Zwitserland en Canada hebben al bijdragen aangekondigd.

(Frans) De Amerikaanse regering heeft een oproep gedaan tot de internationale gemeenschap en meer bepaald tot België. De regering zal beslissen welke vorm onze bijdrage zal aannemen.

La destruction de l'arsenal syrien en moins d'un an représente un objectif ambitieux mais pas irréaliste. L'incinération des stocks et la mise hors d'état des installations de production pourraient se faire rapidement si l'on évite les procédures traditionnelles.

Une future résolution du Conseil de sécurité est débattue de manière informelle. États-Unis, France et Royaume-Uni plaident pour une résolution sous chapitre VII alors que Chine et Russie veulent une résolution contraignante avec la menace d'une résolution chapitre VII si la Syrie ne respectait pas ses obligations.

Le texte de l'accord Kerry-Lavrov est sujet à interprétation. La Russie s'oppose au recours automatique à la force et tient à ce qu'une telle décision fasse l'objet d'une nouvelle décision du Conseil de sécurité.

J'appelle les membres permanents du Conseil à prendre leurs responsabilités. Une résolution contraignante sous chapitre VII me paraît la meilleure option pour garantir la mise en œuvre de l'accord.

À ce stade, aucun rôle n'a été envisagé pour l'OTAN.

J'espère que le dialogue entre Moscou et Washington permettra une avancée politique. La réunion prévue à New York le 28 septembre sera déterminante. Comme le Secrétaire général de l'ONU, j'espère qu'une date pour la conférence de Genève pourra être annoncée et qu'un processus politique sera lancé. J'ai insisté pour le renforcement de l'action humanitaire; nous plaillons pour l'accès à des lieux médicalisés et des hôpitaux sur place. Les dispositions pour accéder au territoire syrien en matière de neutralisation et de destruction des armes chimiques pourraient permettre une démarche semblable en matière humanitaire.

Je suis heureux que nous ayons maintenu notre ligne de conduite depuis l'attaque chimique du 21 août: demander un rapport des experts des Nations Unies, le soumettre au Conseil de sécurité et le faire diffuser. J'espère que cette avancée se traduira sur le terrain et que nous pourrions vérifier l'application correcte des engagements pris au

De vernietiging van het Syrische wapenarsenaal in minder dan een jaar tijd is een ambitieuze doelstelling maar daarom nog geen onhaalbare kaart. De verbranding van de voorraden en de ontmanteling van de productie-installaties kunnen snel gaan als men de traditionele procedures niet hoeft te volgen.

Er zijn informele gesprekken aan de gang over een toekomstige resolutie van de Veiligheidsraad. De VS, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk pleiten voor een resolutie onder Hoofdstuk VII van het VN-Handvest terwijl China en Rusland voorstander zijn van een bindende resolutie, weliswaar met een Hoofdstuk VII-resolutie als stok achter de deur mocht Syrië zijn verplichtingen niet nakomen.

De tekst van het akkoord tussen John Kerry en Sergej Lavrov wordt op verschillende manieren geïnterpreteerd. Rusland is gekant tegen automatische militaire sancties en wil dat de VN-Veiligheidsraad een nieuwe beslissing neemt over zo een initiatief.

Ik roep de permanente leden van de VN-Veiligheidsraad ertoe op hun verantwoordelijkheid op te nemen. Een dwingende resolutie op grond van hoofdstuk VII lijkt me de beste optie om de tenuitvoerlegging van het akkoord te verzekeren.

In dit stadium is er geen rol weggelegd voor de NAVO.

Ik hoop dat er dankzij de dialoog tussen Moskou en Washington politieke vooruitgang zal kunnen worden geboekt. De vergadering in New York op 28 september zal doorslaggevend zijn. Net als de VN-secretaris-generaal hoop ik dat er een datum zal kunnen worden aangekondigd voor de conferentie van Genève en dat er een politiek proces op gang zal kunnen worden gebracht. Ik heb aangedrongen op de versterking van de humanitaire actie; wij pleiten voor de toegang tot punten waar er medische zorg wordt verstrekt en tot ziekenhuizen ter plaatse. De maatregelen om op Syrisch grondgebied het arsenaal aan chemische wapens te neutraliseren en te vernietigen, zouden een opening kunnen zijn naar een soortgelijke demarche op humanitair vlak.

Het verheugt me dat we onze gedragslijn hebben kunnen handhaven sinds de chemische aanval van 21 augustus: een rapport vragen aan de experts van de VN, het voorleggen aan de Veiligheidsraad en het verspreiden. Ik hoop dat die stap vooruit zich zal vertalen in concrete resultaten en dat we zullen kunnen toezien op de correcte toepassing van de in

Conseil de sécurité.

de Veiligheidsraad aangegane verbintenissen.

01.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Nous devons être sur nos gardes à propos de cet accord car il y aura encore des tensions. Néanmoins, nous ne pouvions que rêver d'une telle évolution la semaine dernière. Nous semblions alors nous diriger droit vers un conflit armé dans un pays qui est une véritable poudrière.

01.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): We moeten op onze hoede zijn voor dit akkoord omdat er nog spanningen zullen zijn. Toch konden we vorige week van deze situatie alleen maar dromen. We leken toen rechtstreeks op een gewapend conflict af te stevenen in een land dat een echt kruitvat is.

La situation actuelle tend à montrer qu'il n'est jamais inutile d'associer un parlement à pareil processus décisionnel. Il s'agit d'une protection contre ceux qui veulent trop rapidement prendre les armes.

Uit de huidige situatie blijkt dat het nooit kwaad kan om een parlement bij een dergelijke beslissing te betrekken. Aldus wordt bescherming geboden tegen mensen die te snel naar wapens willen grijpen.

Je suis heureux que nous ayons obtenu ce que nous voulions sans qu'un seul coup de feu n'ait été tiré. La Syrie adhèrera à l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques. Ses stocks importants seront détruits sous contrôle international. Nous n'aurions jamais pu obtenir ce résultat au moyen d'une bombe.

Ik ben blij dat we bereikt hebben wat we wilden bereiken zonder dat er één schot gelost is. Syrië zal toetreden tot de Organisatie voor het verbod op chemische wapens. Hun grote voorraden zullen onder internationale controle vernietigd worden. Dat resultaat hadden we met een bom nooit kunnen bereiken.

Je me réjouis également de ce que l'accord soit conclu dans le cadre du droit international et des Nations Unies et que la Russie ait également été associée au processus décisionnel.

Ik ben ook heel tevreden dat het akkoord gesloten is in het kader van het internationaal recht en van de VN en dat ook Rusland bij de besluitvorming betrokken was.

J'espère que notre gouvernement s'impliquera activement dans le dossier. Nous devons profiter de ce *momentum* au sein des Nations Unies pour rechercher une solution politique par le biais du sommet de Genève II.

Ik hoop dat ook onze regering zich actief zal inzetten. We moeten van dit *momentum* in de VN gebruik maken om een politieke oplossing via Genève II te zoeken.

Je présume que le ministre plaidera en ce sens auprès de ses collègues européens.

Ik ga ervan uit dat de minister bij zijn Europese collega's daarop zal aandringen.

Parallèlement à la solution politique, nous devons nous joindre à l'ensemble des efforts fournis pour prêter assistance aux 6 à 8 millions de Syriens contraints de vivre dans des conditions inhumaines.

Naast de politieke oplossing moeten we ons aansluiten bij alle inspanningen die worden geleverd om hulp te bieden aan 6 tot 8 miljoen Syriërs die in mensonwaardige omstandigheden moeten leven.

01.03 Christophe Lacroix (PS): Après plus de deux ans de violences, de meurtres, de méthodes barbares et d'atteintes délibérées aux droits humains, la Syrie nous préoccupe toujours. Je salue l'attitude du gouvernement. Les voies humanitaires et politico-diplomatiques doivent rester la priorité. La proposition russe avec l'accord russo-américain qui en a découlé apparaît cependant comme un "compromis diplomatique" qui ne règle rien pour les Syriens ni pour les réfugiés.

01.03 Christophe Lacroix (PS): Na ruim twee jaar van geweld, moordpartijen, wreedheden en bewuste mensenrechtenschendingen blijft Syrië ons zorgen baren. Ik verwelkom de houding van de regering. De prioriteit moet blijven uitgaan naar humanitaire hulp en politiek-diplomatieke inspanningen. Het Russische voorstel en het akkoord tussen Russen en Amerikanen dat eruit is voortgevloeid, blijken evenwel een diplomatiek compromis te zijn, dat de inwoners van Syrië noch de vluchtelingen concreet vooruithelpt.

Pouvez-vous faire le point sur les positions et initiatives belges face à cette situation?

Kunt u een overzicht geven van de standpunten die België heeft ingenomen over die situatie en van de door ons land genomen initiatieven?

Comment les diplomaties belge et européenne se positionnent-elles face à l'accord russo-américain? Que pensez-vous de la proposition de Paris de prévoir un recours à la force en cas de manquements par la Syrie à ses obligations?

Quelles initiatives notre pays et l'Union européenne continuent-elles de prendre pour privilégier la solution diplomatique?

Vous êtes le ministre de tutelle de B-FAST. Peut-on recourir à cet outil humanitaire pour, par exemple, construire un hôpital de campagne dans un pays voisin ou en Syrie même? Quels seraient les blocages éventuels?

Il n'est pas question d'une intervention de l'OTAN, mais il y a des missiles OTAN à la frontière turco-syrienne. Comment évolue cette présence?

01.04 Georges Dallemagne (cdH): Je me réjouis des changements intervenus, une avancée considérable, vu la menace que représentent les armes chimiques pour le peuple syrien et la sécurité internationale.

Ce plan ambitieux sera, sans doute, semé d'embûches. En tout cas, il faut saluer cette avancée, due à la fermeté de ceux qui ont usé de la dissuasion. Je me félicite aussi qu'on ait trouvé une solution conforme au droit international, même si elle est précaire et provisoire. Aucune réponse n'a, ainsi, été apportée au sujet du nombre de morts, alors que les bombes et les obus continuent de tomber sur la population syrienne. La diplomatie belge doit persévérer dans ses efforts. J'espère qu'une nouvelle dynamique a été insufflée, notamment du côté russe. Jusqu'ici, la Russie avait envenimé ce conflit et procuré des armes de destruction massive au régime syrien.

Qualifiez-vous bien les événements en question de crime contre l'humanité et de crimes de guerre? Aujourd'hui, il ne subsiste quasiment plus de doute sur la responsabilité du régime d'Assad. Peut-on saisir la Cour pénale internationale, en lien avec l'enquête des Nations Unies? Ce crime ne doit pas rester impuni!

Wat is het standpunt van de Belgische en Europese diplomatie met betrekking tot het Russisch-Amerikaanse akkoord? Wat vindt u van het Franse voorstel om Syrië met geweld te sanctioneren als het land zijn verplichtingen niet zou nakomen?

Welke initiatieven nemen ons land en de Europese Unie verder om toch tot een diplomatieke oplossing te komen?

Als minister bent u bevoegd voor B-FAST. Kan dat humanitaire hulpteam worden ingezet om bijvoorbeeld een veldhospitaal te bouwen in een buurland van Syrië of in Syrië zelf? Wat zou dit in de weg kunnen staan?

Er is geen sprake van een NAVO-interventie, maar er staan wel NAVO-raketten opgesteld aan de Turks-Syrische grens. Hoe evolueert die militaire aanwezigheid?

01.04 Georges Dallemagne (cdH): Het verheugt me dat er een kentering is gekomen. Een en ander betekent toch wel een aanzienlijke vooruitgang, want de chemische wapens vormen een bedreiging voor het Syrische volk en de internationale veiligheid.

Bij de realisatie van dit ambitieuze plan zullen er wellicht heel wat voetangels en klemmen opduiken. Desalniettemin is het een belangrijke stap vooruit, die we alleen maar kunnen toejuichen en die we te danken hebben aan de doortastendheid van diegenen die resoluut voor afschrikking hebben geopteerd. Het verheugt me tevens dat er een oplossing werd gevonden die strookt met het internationale recht, ook al is ze onzeker en tijdelijk. Zo moest het Syrische regime het antwoord schuldig blijven wat de tienduizenden slachtoffers van dit conflict betreft, terwijl de Syrische bevolking nog steeds met bommen en obussen wordt bestookt. De Belgische diplomatie moet haar inspanningen voortzetten. Ik hoop dat er een nieuwe dynamiek op gang is gebracht, vooral aan Russische kant. Tot nu toe had Rusland het conflict immers alleen maar op de spits gedreven door massavernietigingswapens te leveren aan het Syrische regime.

Beschouwt u deze gebeurtenissen inderdaad als een misdaad tegen de mensheid en als oorlogsmisdaden? Vandaag bestaat er bijna geen enkele twijfel meer over de verantwoordelijkheid van het regime van Assad. Kan men deze zaak aanhangig maken bij het Internationaal Strafhof? Kan die instantie een gelijklopend onderzoek met de Verenigde Naties voeren? Deze misdaad mag

niet ongestraft blijven!

Vous avez insisté – avec raison – sur le volet Aide humanitaire. Mais la dernière décision de la Belgique date du mois de mars! Une aide additionnelle est-elle prévue, le conflit s'étant aggravé depuis?

En ce qui concerne les armes chimiques, nous avons voté une résolution, dans le cadre de la commémoration du centenaire de la Guerre 14-18. Quelle sera la contribution de la Belgique? Allons-nous proposer une assistance technique? Des armes peuvent-elles être détruites autrement?

01.05 Roel Deseyn (CD&V): Il est important d'enquêter davantage sur l'origine et l'utilisation du gaz. Actuellement, il est très difficile d'apprécier la véracité des diverses déclarations.

Quand le contrôle sera-t-il transféré à la communauté internationale? La Belgique aura-t-elle un rôle à jouer à cet égard?

L'opposition syrienne est très hétérogène et il est très difficile d'identifier les filières que nous devons soutenir. Des contacts ont-ils été établis avec certains partenaires ou organisations?

Sur le plan humanitaire, nous devons développer une vision proactive en matière d'accueil des réfugiés. Nous devons éviter une situation telle que celle que vivent les réfugiés afghans. Plusieurs personnes ont été accueillies dans notre pays où elles ont construit une nouvelle vie avant d'être confrontées à un ordre de quitter le territoire. Je pense que nous devons sans délai tirer des enseignements des précédents flux migratoires.

01.06 Bruno Valkeniers (VB): Que du gaz neurotoxique a été utilisé en Syrie ne fait aucun doute. C'est bien évidemment un crime flagrant contre l'humanité. Le rapport des NU n'a toutefois pas apporté la preuve que c'est Assad qui a utilisé ce gaz. N'oubliez pas que les rebelles sont équipés de la plus mortelle des armes par l'Arabie Saoudite et le Qatar.

Dans la situation dramatique où se trouve la Syrie, l'accord qu'a obtenu la Russie constitue actuellement la meilleure solution. Un même accord entre les rebelles et l'Angleterre, la France et États-Unis est tout aussi souhaitable.

Cet accord ne met pas fin à la guerre en Syrie. Plus que jamais, il est à présent nécessaire de

U heeft – terecht – de klemtoon gelegd op de humanitaire hulp. Maar de laatste beslissing van België dateert van maart! Wordt er in bijkomende hulp voorzien, aangezien het conflict sindsdien verder geëscaleerd is?

Wat de chemische wapens betreft, hebben we in het kader van de herdenking van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog een resolutie aangenomen. Waarin zal de bijdrage van België bestaan? Zullen we technische bijstand aanbieden? Kunnen er geen wapens op een andere wijze vernietigd worden?

01.05 Roel Deseyn (CD&V): Het is belangrijk dat er verder onderzoek wordt gevoerd naar de oorsprong en het gebruik van het gas. Momenteel is het erg moeilijk om zicht te krijgen op het waarheidsgehalte van deze of gene verklaring.

Wanneer zal de controle worden overgedragen aan de internationale gemeenschap en is daarin een rol weggelegd voor België?

De Syrische oppositie is allerm minst een homogene groep, het is erg moeilijk om te bepalen welke *filières* wij moeten steunen. Zijn er bruggen naar bepaalde partners of organisaties?

Op het humanitaire vlak moeten wij proactief een visie voor de opvang van vluchtelingen uitwerken. We moeten een situatie vermijden zoals met de Afghaanse vluchtelingen. Een aantal mensen werd hier opgevangen, bouwde hier ook een nieuw leven op maar wordt nu geconfronteerd met een uitwijzingsbevel. Ik denk dat we tijdig lessen moeten trekken uit eerdere migratiebewegingen.

01.06 Bruno Valkeniers (VB): Het lijkt geen twijfel dat er in Syrië zenuwgas werd gebruikt. Dat is natuurlijk een duidelijke misdaad tegen de menselijkheid. Het VN-rapport heeft echter niet bewezen dat Assad dat gas heeft afgeschoten. Vergeet niet dat de rebellen door Saudi-Arabië en Qatar van het meest dodelijke wapentuig worden voorzien.

Het akkoord dat Rusland heeft bereikt, is in de huidige dramatische omstandigheden in Syrië de best mogelijke oplossing. Een gelijkaardig akkoord van de Engelsen, de Fransen en de Amerikanen met de rebellen is evenzeer wenselijk.

Dit akkoord lost de oorlog in Syrië niet op. Het is nu meer dan noodzakelijk om onze inspanningen te

concentrer nos efforts sur les besoins de la population en proie au désespoir, mise à mal par les forces gouvernementales et par les rebelles.

L'intervention militaire en Syrie n'est pas une option. C'est un choix à opérer entre le diable et Belzébuth. La situation de la population ne s'en trouvera nullement améliorée. Espérons qu'après la guerre, on poursuivra les crimes de tous les criminels, et pas seulement ceux des vaincus.

01.07 Herman De Croo (Open Vld): Je remercie le ministre pour sa collaboration et son approche humanitaire. C'est assurément l'un des mérites de la Belgique. C'est un sentiment de soulagement qui règne à présent que l'on sait que les frappes annoncées n'auront pas lieu. À présent, il se peut que des négociations aient lieu sous la forme d'un Genève II.

Rien n'a pourtant changé sur le fond. L'Europe n'a que rarement adopté une position commune et reste divisée. La lutte entre les alaouites, les chiïtes, les sunnites et autres – qui en font une sorte de guerre religieuse – est restée identique. Et les importantes livraisons de munitions et d'autre matériel par les Russes n'ont pas davantage cessé. La scission du Liban fait peser une lourde hypothèque sur le Moyen-Orient. Israël tire quelque peu avantage de la situation et adopte un profil bas. En effet, tant que les voisins s'occupent entre eux, l'État israélien est protégé sans devoir recourir à des moyens propres.

Ne pourrions-nous saisir l'occasion pour identifier les défaillances de notre système? Il fut un temps où le gouvernement turc entretenait de très bonnes relations avec le gouvernement syrien. Aujourd'hui, la Turquie a clairement pris parti pour l'autre camp: celui des sunnites. Quel impact cela a-t-il sur nos possibilités de défense ou sur une éventuelle implication de l'OTAN?

Je me réjouis de cette accalmie, mais ni la définition donnée par l'opposition, ni la thèse d'une modération de la guerre des religions ne me convainquent. Nous ne pouvons du reste pas nous plaindre: il a fallu 128 ans à l'Europe pour mettre fin à la guerre des religions. Vu la situation en Irlande du Nord, nous pouvons même nous demander si cette guerre est totalement terminée. La diplomatie belge a aujourd'hui l'occasion de jouer un rôle modeste et de résoudre le conflit dans l'intérêt des citoyens.

01.08 Christiane Vienne (PS): Parmi les réfugiés au Liban, il y a aussi des gens qui viennent renforcer le Hezbollah. Quel rôle la Belgique et ses

concentreront sur les nœuds de la population, qui est détruite par la violence et les rebelles.

Een militaire interventie in Syrië is geen optie. Dat is kiezen tussen de duivel en Beëlzebub. De bevolking wordt daarvan absoluut niet beter. Hopelijk worden na de oorlog de misdaden van alle misdadigers vervolgd en niet alleen die van de overwonnenen.

01.07 Herman De Croo (Open Vld): Ik dank de minister voor zijn medewerking en voor zijn humanitaire aanpak. Dat is zeker en vast een verdienste voor België. Er is een gevoel van opluchting dat de aangekondigde aanvallen niet zullen plaatsvinden. Misschien komen er nu onderhandelingen in de vorm van Genève II.

Ten gronde is er echter niets veranderd. Europa nam slechts zelden een gemeenschappelijke positie in en blijft verdeeld. De strijd tussen alawieten, sjiieten, soennieten en andere – die er een soort godsdienstoorlog van maken – is dezelfde gebleven. En ook de enorme leveringen van munitie en ander materiaal door de Russen zijn niet veranderd. De splitsing van Libanon hangt als een enorme hypotheek boven het Midden-Oosten. Israël werd wat bevoordeeld en houdt zich nu *low profile*, want zolang de burens met elkaar bezig zijn, wordt die Staat beschermd zonder eigen middelen te moeten gebruiken.

Kunnen we bij deze gelegenheid niet best eens nagaan wat de gebreken van ons systeem zijn? Ooit was de regering van Turkije nauw bevriend met die van Syrië. Nu heeft Turkije duidelijk de andere kant, die van de soennieten, gekozen. Welke impact heeft dat op onze verweermogelijkheden of op de mogelijke betrokkenheid van de NAVO?

Ik verheug mij over deze pauze, maar noch de definitie van de oppositie, noch de verzachting van de godsdienstoorlog overtuigt mij. We mogen trouwens niet klagen: Europa heeft er 128 jaar over gedaan om de godsdienstoorlog te beëindigen. We kunnen ons, kijkend naar Noord-Ierland, zelfs afvragen of die wel volledig beëindigd is. Dit is een opportuniteit voor de Belgische diplomatie om een bescheiden rol te spelen en om het conflict in het belang van de burgers op te lossen.

01.08 Christiane Vienne (PS): Onder de vluchtelingen in Libanon bevinden zich ook mensen die Hezbollah komen versterken. Welke rol kunnen

militaires présents au Liban pourraient-ils tenir afin d'empêcher l'explosion du pays?

01.09 Els Demol (N-VA): S'il faut saluer cet accord visant à neutraliser les armes chimiques en Syrie, il n'en demeure pas moins que 99 000 personnes ont déjà été tuées par d'autres armes.

Il est également positif d'avoir décidé de répertorier tous les lieux abritant des agents chimiques du régime d'ici samedi prochain. Mais comment les inspecteurs de l'ONU pourront-ils exercer leurs tâches sur place en toute sécurité? La Syrie veillera-t-elle à leur protection? Que fera-t-on en cas de menaces venant d'ailleurs?

En outre, depuis la menace d'une intervention militaire brandie par les États-Unis, la périphérie de Damas est de nouveau assaillie par les troupes du président Assad. Quelle position la Belgique et l'Union européenne ont-elles adoptées quant aux conséquences concrètes de l'éventuel non-respect du plan par la Syrie? Et qu'advient-il si la Russie finit tout de même par user de son droit de veto?

Que pense la Belgique de l'intention de la France de rédiger cette résolution contraignante des Nations Unies? Quelle en sera l'incidence sur la position de la Russie?

D'après le rapport des Nations Unies, le régime syrien est responsable des incidents. Je suppose que la Belgique soutient le renvoi des responsables syriens devant la Cour pénale internationale de La Haye, mais qu'en est-il de la Russie?

01.10 Eva Brems (Ecolo-Groen): Notre groupe se félicite également du fait qu'il n'y ait pas d'intervention militaire. Une telle intervention aurait en effet été contraire au droit international et n'aurait nullement contribué à apporter une solution durable au conflit syrien.

Je me réjouis en tout état de cause de ce que des accords concrets soient conclus pour permettre à la Syrie d'adhérer au traité relatif aux armes chimiques et pour maîtriser l'arsenal.

Nous pouvons à présent commencer à œuvrer à une véritable solution au conflit étant donné que la Russie est aujourd'hui prête à suivre la logique du droit international et des négociations dans le cadre des Nations Unies. Il faut en profiter pour exercer la pression nécessaire au sein du Conseil de sécurité pour que les deux parties s'assoient à la table des négociations. Est-ce réalisable? Comment s'y

ons land en onze militairen in Libanon spelen om te voorkomen dat het land uiteenvalt?

01.09 Els Demol (N-VA): Het is een goede zaak dat men met dit akkoord de chemische wapens in Syrië volledig wil neutraliseren, maar anderzijds zijn er al 99.000 mensen gedood door andere wapens.

Positief is ook dat men tegen komende zaterdag alle plaatsen met chemische agenten van het regime in kaart wil brengen. Maar hoe zullen de VN-inspecteurs ter plaatse veilig hun taken kunnen uitoefenen? Zal Syrië instaan voor hun bescherming? Wat als er dreigingen komen vanuit andere hoeken?

Ook wordt, na de Amerikaanse dreiging met een militaire interventie, de rand van Damascus opnieuw bestookt door de troepen van president Assad. Welk standpunt nemen België en de Europese Unie in over de concrete gevolgen als de Syrische overheid het plan niet naleeft? En wat als Rusland uiteindelijk toch zijn vetorecht zou gebruiken? Hoe zal de VN dan reageren?

Wat vindt België van het Franse voornemen om die dwingende VN-resolutie op te stellen? Welke gevolgen zal dit hebben voor de houding van Rusland?

Uit het rapport van de VN kan men afleiden dat het Syrische regime verantwoordelijk is voor wat gebeurd is. Ik neem aan dat België de verwijzing van de Syrische verantwoordelijken naar het Internationaal Strafhof in Den Haag steunt, maar geldt dit ook voor Rusland?

01.10 Eva Brems (Ecolo-Groen): Ook onze fractie is blij dat er geen militaire interventie komt. Die zou immers in strijd zijn geweest met het internationaal recht en zou een duurzame oplossing van het conflict in Syrië geenszins dichterbij hebben gebracht.

Het is zeker een goede zaak dat er nu concrete afspraken worden gemaakt om Syrië toe te laten treden tot het verdrag over de chemische wapens en het onder controle brengen van het wapenarsenaal.

Wij kunnen nu beginnen werken aan een echte oplossing voor het conflict, omdat Rusland nu ook de logica wil volgen van het internationale recht en van onderhandelingen in het kader van de VN. Men moet hiervan gebruik maken om in de Veiligheidsraad de nodige druk uit te oefenen om beide partijen aan de onderhandelingsstafel te krijgen. Is dat haalbaar? Hoe zal dat gebeuren? Is

prendra-t-on? Est-il réaliste de renforcer progressivement les sanctions en collaboration avec la Russie?

L'on pourrait tirer parti de l'indignation de la communauté internationale à l'égard des armes chimiques et des armes de destruction massive en général pour inciter des pays comme l'Égypte et Israël, qui n'ont pas encore adhéré à la convention sur les armes chimiques, à franchir ce pas. Quelles initiatives pourraient-elles être prises à cet effet?

Le **président**: L'accord américano-russe montre que les grands problèmes ne pourront être résolus sans la Russie. Je suis frappé de voir comment une guerre froide larvée a continué entre les deux grandes puissances, alors qu'elles sont confrontées aux mêmes questions sociales, environnementales, énergétiques et sociétales, je pense notamment à l'islamisme et à la menace terroriste. Nous devons être conscients du fait que nous n'avons peut-être pas toujours eu la politique la plus intelligente à l'égard de la Russie.

01.11 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Malheureusement, la guerre continue, et la population syrienne en est la première victime. Il va falloir tout faire pour que nous puissions reprendre le chemin d'une solution politique et que Genève 2 ait une chance d'aboutir.

La Belgique peut jouer un rôle d'influence. Mais, ces derniers jours, on a essentiellement vu les États-Unis et la Russie autour de la table des négociations. Nous allons vers des débats au sein non seulement du Conseil de sécurité, mais aussi de l'Assemblée générale des Nations Unies.

Je ne rappellerai pas les initiatives prises en matière d'aide humanitaire et de libre accès aux soins de santé en Syrie. J'espère que s'il y a des équipes envoyées dans le cadre du débat sur les armes chimique, ce sera une ouverture pour en faire davantage sur le terrain.

Nous avons dégagé neuf millions d'euros d'aide aux pays voisins. Nous avons financé une école dans un camp de réfugiés à la frontière turco-syrienne. J'ai attiré l'attention du ministre de la Coopération sur la nécessité de mobiliser des budgets pour l'aide aux réfugiés.

Nous intervenons bilatéralement et à travers le financement des institutions internationales, comme

het realistisch om, in samenwerking met Rusland, de sancties geleidelijk op te voeren?

De wereldwijde verontwaardiging over chemische wapens en massavernietigingswapens in het algemeen biedt ook de gelegenheid om landen als Egypte en Israël, die nog niet zijn toegetreden tot het verdrag over chemische wapens, nu daartoe te bewegen. Welke initiatieven ter zake acht de minister mogelijk?

De **voorzitter**: De Amerikaans-Russische overeenkomst toont aan dat de grote problemen zonder de hulp van Rusland niet kunnen worden opgelost. Het frappeert me dat er tussen de twee grootmachten een koude oorlog kon voortsluimeren, terwijl ze dezelfde sociale, maatschappelijke, energie- en milieuvraagstukken het hoofd moeten bieden. Ik denk met name aan het islamisme en de terreurdreiging. We moeten ons ervan bewust zijn dat we misschien niet altijd het meest clevere beleid ten aanzien van Rusland gevoerd hebben.

01.11 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Helaas woedt de oorlog verder en de Syrische bevolking is daar het eerste slachtoffer van. We mogen geen gelegenheid onbenut laten om opnieuw het pad van een politieke oplossing te bewandelen en Genève II een kans van slagen te geven.

België kan het proces trachten te beïnvloeden. Maar de jongste dagen zaten vooral de Verenigde Staten en Rusland om de onderhandelingstafel. De komende weken zal er niet alleen in de Veiligheidsraad, maar ook in de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties gedebatteerd worden.

Ik kom niet meer terug op de initiatieven op het stuk van humanitaire hulp en vrije toegang tot de gezondheidszorg in Syrië. Als er in het kader van het debat over de chemische wapens teams uitgestuurd worden, hoop ik dat dat een opening zal bieden om ter plaatse meer te kunnen doen op dat vlak.

Wij hebben een bedrag van 9 miljoen euro uitgetrokken voor hulp aan de buurlanden. Wij hebben een school gefinancierd in een vluchtelingenkamp aan de Turks-Syrische grens. Ik heb er de minister van Ontwikkelingssamenwerking op gewezen dat er middelen nodig zijn voor de hulpverlening aan de vluchtelingen.

Wij werken op het bilaterale niveau en ook via de financiële steun die internationale instellingen zoals

l'Union européenne.

Plus de quinze cents réfugiés ont déjà été accueillis en Belgique. Nous figurons parmi les quatre ou cinq premières nations européennes sur ce plan-là.

S'agissant des armes chimiques, la Belgique va poursuivre sa démarche et défendre le même point de vue en essayant de trouver des partenaires.

Tout le monde souhaite une mise en œuvre rapide de l'accord conclu entre les Russes et les Américains. Un premier débat se tiendra à l'OPCW avant de se diriger vers le Conseil de sécurité.

(En néerlandais) Le mandat des inspecteurs fera l'objet d'une concertation entre les divers partenaires, c'est-à-dire non seulement la Russie et les États-Unis, mais également l'ensemble des membres du Conseil de sécurité. Un consensus s'est dégagé sur le principe de sanctions. Nous préconisons l'application du Chapitre VII. Une première résolution portait sur la possibilité d'infliger des sanctions très lourdes, mais je crains que de nouvelles discussions soient nécessaires. L'accord actuel pourrait être appliqué à la suite d'une éventuelle infraction de la part de la Syrie, mais un deuxième tour pourrait suivre au sein du Conseil de sécurité, avec pour conséquence d'éventuels veto.

La collaboration avec la Belgique concernera la Défense. Nous disposons d'une certaine expérience en matière d'armes chimiques et j'ai fait savoir à mon homologue américain que nous étions disposés à mener une enquête à ce sujet. Je demanderai à mon collègue de la Défense s'il est possible de mettre en place une collaboration concrète.

(En français) Même s'il n'y a pas de preuves formelles, le rapport des inspecteurs renforce la conviction que ces actes ont été commis par le régime. Le Secrétaire général a parlé de crimes de guerre, de violation du protocole de 1925 et d'autres règles internationales. Lady Ashton a parlé de crimes de guerre et de crimes contre l'humanité. Nous avons pris les devants: à l'initiative de la Suisse, nous avons demandé la saisine de la Cour pénale internationale, pour l'ensemble des exactions du régime.

(En néerlandais) Avant la découverte de l'utilisation d'armes chimiques, nous avons déjà déclaré qu'il convenait de saisir la Cour pénale internationale de La Haye. Il serait inconcevable que M. Assad bénéficie d'une quelconque impunité. Son dossier

de Europese Unie bieden.

Er werden in België al meer dan 1.500 vluchtelingen opgevangen. Wij staan daarmee op de vierde of vijfde plaats in Europa.

Wat de chemische wapens betreft, zal België zijn werkzaamheden voortzetten en hetzelfde standpunt verdedigen; wij zullen daarvoor ook partners zoeken.

Iedereen wil dat het Russisch-Amerikaanse akkoord snel wordt uitgevoerd. Er zal voorafgaand aan de bijeenkomst van de Veiligheidsraad een eerste debat worden gehouden in de OPCW.

(Nederlands) Het mandaat van de inspecteurs zal besproken worden tussen de diverse partners en dus niet alleen tussen Rusland en de VS, maar met alle leden van de Veiligheidsraad. Er is een akkoord om sancties uit te vaardigen. Wij pleiten voor de toepassing van *Chapter VII*. In een eerste resolutie werd de mogelijke toepassing van zeer zware sancties aangekondigd, maar ik vrees voor een nieuwe bespreking. Na een mogelijke inbreuk van Syrië zou het huidige akkoord toegepast kunnen worden, maar daarna kan een tweede besprekingsronde volgen binnen de Veiligheidsraad, met alle mogelijke veto's.

De samenwerking met België zal plaatsvinden via Defensie. Wij hebben ervaring met chemische wapens en ik heb mijn Amerikaanse collega gezegd dat wij bereid zijn onderzoek uit te voeren. Met de minister van Defensie zal worden besproken of het mogelijk is tot een concrete samenwerking te komen.

(Frans) Formele bewijzen mogen er dan niet in staan, het rapport van de VN-inspecteurs sterkt ons in de overtuiging dat dit het werk is van het regime. De VN-secretaris-generaal gewaagt van oorlogsmisdaden, van een schending van het protocol van 1925 en van andere internationale regels. Lady Ashton nam de woorden oorlogsmisdaden en misdaden tegen de mensheid in de mond. Wij hebben dat alles niet afgewacht: op initiatief van Zwitserland hadden wij al gevraagd dat het Internationaal Strafhof over alle wandaden van het regime zou oordelen.

(Nederlands) Voor het gebruik van chemische wapens hadden wij al verwezen naar het Internationaal Strafhof in Den Haag. Straffeloosheid is geen optie voor Assad en zijn dossier zal veel verschillende feiten bevatten.

comprendra de nombreux faits.

(En français) Une solution politique est impossible avec le président Assad, nous devons être très clairs sur la volonté de poursuivre certains faits.

Peut-on aller plus loin?

(En néerlandais) Les ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne réunis à Vilnius ont décidé de prendre de nouvelles initiatives selon deux axes: toutes les règles internationales doivent être appliquées de façon universelle et les instruments existants doivent être renforcés. Il s'agit dès lors plus exactement de l'inventorisation, de la neutralisation ou du démantèlement de stocks d'armes chimiques. Nous examinerons quelle initiative nous pouvons prendre avec d'autres pays de l'Union européenne lors de l'Assemblée générale des Nations Unies.

La Syrie est aujourd'hui prioritaire mais nous devons également évoluer vers un élargissement du champ d'application des règles et vers un renforcement des possibilités de neutralisation et de démantèlement d'armes chimiques.

(En français) Les missiles en Turquie sont exclusivement défensifs. Pour nos militaires au Liban, on ne peut remettre en cause notre participation en fonction des risques inhérents au dossier syrien. Sur le plan bilatéral ou à travers l'Union européenne, nous tentons d'aider les autorités libanaises. Nous avons proposé de distinguer une branche politique d'une branche militaire ou terroriste pour permettre une participation au gouvernement libanais. Mais vu les actes du Hezbollah en Bulgarie ou en Syrie, nous ne pouvons rester sans rien faire, même s'il y a des risques pour le Liban.

(En néerlandais) Je suis disposé à mener avec vous un débat à ce sujet, peut-être la semaine prochaine, après la réunion des Nations Unies.

(En français) Nous devons soutenir la lueur d'espoir que constitue la neutralisation des armes chimiques. Je crains toutefois que la guerre civile ne dure fort longtemps. Avec ses partenaires, la Belgique fera tout ce qui est dans ses moyens pour renforcer l'action humanitaire et la recherche d'une solution politique.

L'incident est clos.

(Frans) Een politieke oplossing is niet haalbaar met president Assad; wij mogen er geen twijfel over laten bestaan dat bepaalde feiten vervolgd moeten worden.

Kunnen wij nog verder gaan?

(Nederlands) In Vilnius beslisten de EU-ministers van Buitenlandse Zaken dat wij nieuwe initiatieven willen nemen in twee richtingen: alle internationale regels moeten universeel worden toegepast en de bestaande instrumenten moeten worden versterkt. Meer bepaald gaat het dan over inventarisatie, neutralisatie of ontmanteling van stocks van chemische wapens. Wij zullen bekijken welk initiatief wij met andere EU-landen kunnen nemen tijdens de algemene vergadering van de VN.

Syrië is nu prioritair, maar we moeten ook evolueren naar een uitbreiding van het toepassingsgebied van de regels en naar meer mogelijkheden tot neutralisatie en ontmanteling van chemische wapens.

(Frans) De raketten in Turkije dienen een louter defensief doel. We kunnen de deelname van onze militairen aan de missie in Libanon niet stopzetten vanwege de risico's die samenhangen met de Syriëkwestie. We proberen de Libanese autoriteiten zowel bilateraal als via de Europese Unie te helpen. Met het oog op de deelname aan de Libanese regering hebben we voorgesteld een onderscheid te maken tussen de politieke vleugel en de militaire of terroristische vleugel. Gelet op wat Hezbollah doet in Bulgarije en Syrië, kunnen we echter niet langer blijven toekijken, ook al houdt dat risico's in voor Libanon.

(Nederlands) Ik ben bereid om hierover een volgend debat te voeren, misschien volgende week na de vergadering van de VN.

(Frans) Wij moeten het sprankeltje hoop dat gewekt wordt door de neutralisering van de chemische wapens, aanblazen. Ik vrees echter dat de burgeroorlog nog niet zo snel beëindigd zal zijn. Samen met onze partners zal ons land alles in het werk stellen om de humanitaire hulpverlening te intensiveren en naar een politieke oplossing te zoeken.

Het incident is gesloten.

02 Débat d'actualité sur la situation en 02 Actualiteitsdebat over de toestand in de

République démocratique du Congo et questions jointes de

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "l'ouverture d'une enquête judiciaire concernant l'importation de bois illégaux en provenance de la RDC" (n° 18211)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "les exclusions parlementaires en RDC" (n° 18776)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le trafic d'or en RDC" (n° 18778)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le Rwanda" (n° 18780)
- M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la visite en République démocratique du Congo" (n° 19597)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "sa visite au Congo" (n° 19607)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le parc des Virunga" (n° 19633)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "la situation à l'Est de la RDC" (n° 19660)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur "le processus électoral en RDC" (n° 19662)

Democratische Republiek Congo en samengevoegde vragen van

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het instellen van een gerechtelijk onderzoek naar de invoer van illegaal hout uit de DRC" (nr. 18211)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "parlementsleden in de DRC wier mandaat ongeldig werd verklaard" (nr. 18776)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de illegale goudhandel in de DRC" (nr. 18778)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "Rwanda" (nr. 18780)
- de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het bezoek aan de Democratische Republiek Congo" (nr. 19597)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "zijn bezoek aan Congo" (nr. 19607)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het Virungapark" (nr. 19633)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "de toestand in Oost-Congo" (nr. 19660)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over "het verkiezingsproces in de DRC" (nr. 19662)

02.01 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Je me suis rendu en République démocratique du Congo le mois dernier pour observer les progrès depuis la signature des accords d'Addis-Abeba. La RDC semble être plus active sur le plan diplomatique. Il y a eu un travail de définition de références nationales qui permettront d'évaluer les évolutions. Les efforts internationaux se sont multipliés. Le Conseil des Affaires étrangères de l'Union européenne a débattu de la situation et a adopté des conclusions à ma demande.

02.01 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Ik heb vorige maand de Democratische Republiek Congo bezocht om na te gaan welke vooruitgang er werd geboekt sinds de ondertekening van het akkoord van Addis Abeba. De DRC lijkt zich op diplomatiek vlak actiever op te stellen. Er werden nationale benchmarks vastgesteld om de evoluties te kunnen evalueren. Er worden meer internationale inspanningen geleverd. De Raad Buitenlandse Zaken van de Europese Unie heeft over de situatie gedebatteerd en op mijn verzoek conclusies aangenomen.

Il faudra continuer à exercer une pression pour voir les réformes mises en œuvre, notamment en matière de sécurité.

(En néerlandais) En août, les combats ont repris à Goma. Les relations sont donc à nouveau tendues entre la RDC et le Rwanda. De même, la relation entre la Tanzanie et le Rwanda évolue également difficilement. Cette situation est peut-être due à certaines déclarations faites à Addis-Abeba à propos d'un éventuel dialogue national avec l'opposition ou les rebelles dans tous les pays. Le dossier du Rwanda est très complexe, particulièrement en ce qui concerne les FDLR.

Nous devons œuvrer à la poursuite de l'intégration des différents pays, par exemple par le biais de projets impliquant plusieurs pays. Les moyens sont disponibles. Nous nous efforçons de dresser une liste de tels projets et de tendre ainsi vers la stabilisation. Nous demandons à tous les partenaires régionaux de respecter leurs engagements sur la base de l'accord d'Addis-Abeba mais nous cherchons également le moyen de faire davantage.

(En français) Le dialogue national est en cours et j'espère qu'il se développera dans de bonnes conditions.

L'abbé Malu Malu, qui est à nouveau président de la Commission électorale nationale indépendante, est dans un processus de présentation d'un schéma convaincant pour des élections locales et éventuellement provinciales fin 2014, pour la révision des listes électorales en 2015 et pour les élections présidentielle et législative en 2016.

(En néerlandais) Il doit gérer un dossier très lourd. Il a hérité de son prédécesseur d'une dette de 80 millions de dollars. Nous devons trouver une solution technique en vue de l'organisation correcte des élections.

Jusqu'à nouvel ordre, le président Kabila n'a pas l'intention de réformer la constitution. Aucune indication ne va dans le sens d'un éventuel troisième mandat présidentiel.

J'ai demandé la création d'une commission nationale des droits de l'homme. La décision à ce sujet a été finalisée, mais ce n'est pas encore le cas du budget.

J'ai également posé des questions concernant des dossiers spécifiques.

(En français) Nous continuons à apporter notre

We zullen druk moeten blijven uitoefenen, opdat de hervormingen, met name op het stuk van de veiligheid, ook daadwerkelijk doorgevoerd worden.

(Nederlands) In Goma zijn de gevechten in augustus herbegonnen. Daardoor ontstaat een nieuwe, moeilijke relatie tussen de DRC en Rwanda. Ook de relatie tussen Tanzania en Rwanda evolueert moeizaam. Dat kan verband houden met bepaalde verklaringen in Addis Abeba over een mogelijke nationale dialoog in alle landen met de oppositie of met de rebellen. Het dossier van Rwanda is heel complex, meer bepaald wat betreft de FDLR.

We moeten werken aan een verdere integratie van de verschillende landen, bijvoorbeeld via projecten waar meerdere landen bij betrokken zijn. Er zijn wel degelijk middelen beschikbaar. Wij trachten een lijst van dergelijke projecten op te stellen en zo naar een stabilisatie te streven. Wij vragen aan alle regionale partners om hun verplichtingen na te komen op basis van het akkoord van Addis Abeba, maar wij zoeken ook mogelijkheden om meer te doen.

(Frans) De nationale dialoog is aan de gang en ik hoop dat deze in goede omstandigheden zal kunnen verlopen.

Abbé Malu Malu, die opnieuw voorzitter is van de onafhankelijke nationale kiescommissie, werkt aan de presentatie van een overtuigend schema voor lokale en eventueel ook provinciale verkiezingen eind 2014, voor de herziening van de kieslijsten in 2015 en voor de parlements- en presidentsverkiezingen van 2016.

(Nederlands) Hij heeft een heel zwaar dossier op tafel liggen. Van zijn voorganger heeft hij een schuld van 80 miljoen dollar geërfd. We moeten een technische oplossing vinden voor de correcte organisatie van de verkiezingen.

Tot nu toe is er geen intentie van president Kabila om de grondwet te hervormen. Voor een eventueel derde presidentieel mandaat is er nog geen concrete aanwijzing.

Ik heb gevraagd om een nationale commissie voor mensenrechten op te richten. De beslissing daarover is al rond, maar de begroting nog niet.

Ik heb ook vragen gesteld over specifieke dossiers.

(Frans) Wij blijven steun geven aan dokter Denis

soutien aux actions du D^r Denis Mukwege en matière de réparation face aux violences et mutilations sexuelles et nous sommes prêts à soutenir d'autres démarches. La MONUSCO devrait intervenir dans ce domaine.

Nous nous sommes impliqués dans la réforme des services de sécurité. Il est important d'améliorer l'organisation des forces armées congolaises. La MONUSCO est fermement décidée à empêcher le M23 de nuire, notamment à la population de Goma, mais il n'y a pas que le M23. Il faut aussi agir contre le FDLR, la LRA et d'autres groupes qui sévissent dans l'Est du Congo.

Les pays de la région doivent participer à la solution et développer des projets en commun plutôt que de soutenir des forces rebelles. Nous allons maintenir et développer notre présence dans la région. Notre nouvelle chancellerie est en chantier. Il y a aussi beaucoup à faire en dehors de Kinshasa, dans le port de Matadi par exemple.

(En néerlandais) La même logique s'applique à l'Inde, où les installations sont modernisées. D'un point de vue économique également, de nombreuses réformes sont possibles.

Nous avons continué à sensibiliser à cette question, notamment mon collègue britannique M. William Hague. Nous continuons en effet à demander une surveillance précise des activités de SOCO, comme cela a été fait pour Total.

Nous pourrions aller vers le financement de projets alternatifs; des coopérations sont possibles. La concrétisation de ces projets dépendra de l'évolution de la situation sur place.

Nous suivrons les débats à New York. Nous espérons voir progresser les réformes à l'intérieur du Congo, dans le but de développer l'État de droit et une réelle maîtrise du territoire. Nous espérons voir une volonté d'action plus "offensive" de la part de la MONUSCO, à côté d'une action de développement. Nous espérons aussi voir les pays de la région jouer un rôle actif dans la recherche de solutions favorables à la population, en plus d'éviter tout soutien à des groupes rebelles.

02.02 Georges Dallemagne (cdH): J'aurais aimé avoir le sentiment du ministre sur l'évolution de la brigade internationale. Y a-t-il déjà un impact sur le terrain? Le Rwanda a-t-il évolué dans sa position de soutien au M23?

Mukwege, die hersteloperaties uitvoert op slachtoffers van seksueel geweld en seksuele mutilaties, en we zijn bereid ook andere demarches te steunen. MONUSCO zou hier tegen moeten optreden.

Voorts zijn we betrokken bij de hervorming van de veiligheidsdiensten. Het is van belang dat de organisatie van het Congolese leger verbetert. MONUSCO is vast van plan te voorkomen dat de M23-rebellen schade berokkenen, met name aan de inwoners van Goma, maar er is niet alleen M23. Er moet ook worden opgetreden tegen de FDLR, de LRA en andere groeperingen die huishouden in het oosten van Congo.

De landen van de regio moeten meewerken aan een oplossing, in plaats van de rebellen te steunen. We zullen onze aanwezigheid in de regio in stand houden en zelfs verder uitbouwen. Onze nieuwe kanselarij is in aanbouw. Er is ook buiten Kinshasa heel wat werk aan de winkel, bijvoorbeeld in de haven van Matadi.

(Nederlands) Dezelfde redenering geldt in de energiesector voor India, waar de installaties vernieuwd worden. Ook op economisch vlak zijn veel hervormingen mogelijk.

We hebben die problematiek onder de aandacht van nog andere stakeholders gebracht, onder wie mijn Britse collega William Hague. We blijven aandringen op strikt toezicht op de activiteiten van SOCO, zoals dat ook bij Total is gebeurd.

We zouden alternatieve projecten kunnen financieren; samenwerking is mogelijk. De realisering van die projecten zal afhangen van de ontwikkelingen ter plaatse.

We zullen de besprekingen in New York volgen. We hopen dat er voortgang zal worden gemaakt met de interne hervormingen in de DRC, zodat men een rechtsstaat tot stand kan brengen en de integriteit van het grondgebied kan vrijwaren. We hopen dat MONUSCO offensiever zal optreden en dat er ook aandacht zal zijn voor ontwikkelingshulp. Tot slot willen we dat de landen in die regio actief mee naar oplossingen zoeken die de bevolking ten goede komen, en dat ze afzien van alle steun aan rebellengroepen.

02.02 Georges Dallemagne (cdH): Wat vindt de minister van de evolutie van de internationale brigade? Zijn er al gevolgen merkbaar op het terrein? Is er sprake van een evolutie in het Rwandese standpunt inzake steun aan M23?

La concertation nationale commence de façon laborieuse. Peut-on en attendre des résultats?

Het nationale overleg komt moeizaam op gang. Zal het wel tot resultaten leiden?

Beaucoup souhaitent que le gouvernement Matata aille plus loin que le gouvernement Muzito. On ne voit pas très bien ce qui a évolué au Congo. Pourriez-vous nous éclairer à ce sujet?

Velen wensen dat de regering-Matata verder gaat dan de regering-Muzito. Het is onduidelijk wat er veranderd is in Congo. Kan u ons nadere toelichting geven?

Quelle est votre appréciation de la situation pour les opérateurs économiques au Congo?

Hoe schat u de situatie voor de economische operatoren in Congo in?

La question du parc des Virunga continue à nous préoccuper. Il semble que l'UNESCO ne soit toujours pas d'accord avec la position de Total.

De kwestie van het Virunga National Park blijft ons zorgen baren. Naar verluidt zou UNESCO het niet altijd eens zijn met het standpunt van Total.

Enfin, j'insiste pour que nous fassions tout pour éviter que les bois tropicaux qui transitent par Anvers ne fassent l'objet d'un trafic international illégal.

Ten slotte wil ik erop aandringen dat we alles in het werk zouden stellen om de illegale internationale handel in tropisch hout via Antwerpen onmogelijk te maken.

02.03 Roel Deseyn (CD&V): En ce qui concerne la MONUSCO, il est effectivement très important d'intervenir activement.

02.03 Roel Deseyn (CD&V): Inzake de MONUSCO is het inderdaad heel belangrijk dat er actief wordt gehandeld.

La Rapid Reaction Force apporte l'espoir d'un ancrage durable. Ce point a-t-il également été abordé lors des discussions menées lors de la dernière visite? Que pense le ministre de la Rapid Reaction Force?

De hoop op een duurzame verankering ligt bij de Rapid Reaction Force. Is dat ook aan bod gekomen in de gesprekken tijdens het voorbije bezoek? Hoe evalueert de minister de Rapid Reaction Force?

Le ministre pense-t-il que la commission électorale offre des garanties maximales de transparence de la procédure pour 2014 et est-elle 'soutenue' par la population?

Meent de minister dat de kiescommissie maximale garanties biedt op een transparante procedure voor 2014 en wordt ze ook maatschappelijk 'gedragen'?

La commission bilatérale des Affaires économiques a son importance pour un certain nombre de dossiers. Quelle est l'efficacité de cette commission?

De bilaterale commissie Economische Zaken is niet onbelangrijk voor een aantal dossiers. Wat is de slagkracht van die commissie?

02.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): La République Démocratique du Congo est en 226^{ème} position du CIA World Factbook 2011 qui opère le classement de 226 pays. Telle est donc la prestation du régime du président Kabila, dans lequel nous avons tellement investi en 2006 en collaboration avec toute la communauté internationale. Il faut bien sûr toujours garder espoir mais il y a quand même de quoi désespérer. Il semble que l'accord obtenu à Addis-Abeba se soit complètement enlisé. Alors que quelques autres pays africains sortent du pétrin, la RDC semble s'y enliser.

02.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): De Democratische Republiek Congo staat op de 226^{ste} plaats in het CIA World Factbook 2011 waarin 226 landen worden gerangschikt. Dat is dus de prestatie van het regime van president Kabila, waarin wij in 2006 samen met de rest van de internationale gemeenschap zoveel hebben geïnvesteerd. Men moet altijd blijven hopen, maar het is toch om wanhopig van te worden. Het lijkt erop dat het akkoord dat in Addis Abeba werd bereikt, vastgelopen is. Terwijl een aantal landen in de rest van Afrika zich uit het moeras lostrekt, blijft men in de DRC vastzitten.

En ce qui concerne l'Est du Congo, je pense que la puissance militaire de la MONUSCO, de l'armée congolaise et de la Rapid Intervention Force est utile mais ne permettra pas de résoudre tous les

Wat Oost-Congro betreft, denk ik dat de militaire slagkracht van de MONUSCO, het Congolese leger en de Rapid Intervention Force zeker zinvol is, maar niet alle problemen kan oplossen. Het is onmogelijk

problèmes. Il est impossible d'éradiquer des mouvements rebelles bien organisés et retranchés dans la forêt tropicale.

Il est donc important d'accroître la pression sur le Rwanda. Le Rwanda ne soutient pas les rebelles alors qu'une source américaine a une nouvelle fois confirmé le contraire. Le 25 août, le State Department Rwanda a en effet demandé de mettre fin au soutien des rebelles. Pour parvenir à une solution, il est dès lors important que les discussions entre le gouvernement congolais et le M23 reprennent également. Enfin, un cessez-le-feu doit intervenir pour que des projets de développement socio-économique puissent être lancés dans la région. Alors seulement, la stabilité sera possible.

02.05 Herman De Croo (Open Vld): Rien n'a été dit du procès contre Jean-Pierre Bemba. Quelle est notre position à ce sujet? La Belgique sera-t-elle approchée? Le mouvement de M. Bemba pourra-t-il encore jouer un rôle au Congo en son absence?

Il est dit régulièrement que la Belgique doit revoir sa "réglementation Rwanda" et quand même intervenir dans les anciennes colonies. Y réfléchit-on? La Belgique joue actuellement déjà un rôle indirect en formant la Troisième Brigade.

Que nos dirigeants se rendent régulièrement au Congo est une bonne chose. Il faudrait encourager de jeunes parlementaires à s'intéresser à ce pays et à acquérir des connaissances à son sujet, car les experts actuels prennent de l'âge. L'Afrique centrale est la plus importante partie du monde où nous avons de l'influence et où nous pouvons entreprendre des actions positives.

Le **président**: Nous avons raison de continuer à former les brigades et il faudra veiller à ce que des conseillers restent sur place après la formation pour assurer le suivi, en matière de paiement des soldes et de logistique. C'est parce qu'on ne l'a pas fait que la brigade a fui en Ouganda lors de la dernière révolte du M23.

Il est important que la MONUSCO ne s'intéresse pas qu'au M23 et qu'elle décourage les unités des FARDC de soutenir, comme elle le font, le FDLR et les Maï Maï, qu'elles utilisent comme force de frappe avancée contre le M23, autour du Parc des Virunga, notamment.

om goed georganiseerde rebellenbewegingen, die zich schuilhouden in het oerwoud, uit te schakelen.

Daarom is het belangrijk dat de druk op Rwanda wordt verhoogd. Rwanda ontkent dat het de rebellen steunt, maar een Amerikaanse bron heeft het opnieuw bevestigd. Op 25 augustus heeft het State Department Rwanda immers gevraagd de steun aan de rebellen stop te zetten. Om tot een oplossing te komen is het daarnaast belangrijk dat ook de gesprekken tussen de Congolese regering en M23 worden hervat. Uiteindelijk moet er een wapenstilstand komen, zodat er projecten voor de sociaal-economische ontwikkeling kunnen worden opgezet in de regio. Pas dan zal er stabiliteit mogelijk zijn.

02.05 Herman De Croo (Open Vld): Er is niet gesproken over het proces tegen Jean-Pierre Bemba. Wat is onze houding ter zake? Zal België worden aangesproken? Kan de beweging van Bemba ook zonder zijn aanwezigheid nog een rol spelen in Congo?

Regelmatig wordt geopperd dat België zijn 'Rwandaregel' moet herzien en toch tussenbeide moet komen in de vroegere kolonies. Wordt daarover nagedacht? Momenteel speelt België via een omweg wel al een rol, via de opleiding van de Derde Brigade.

Het is goed dat onze gezagsdragers Congo regelmatig bezoeken. Men zou jonge parlementsleden moeten aanmoedigen zich voor dat land te interesseren en er kennis over te verwerven, want de huidige experts worden oud. Centraal-Afrika is het belangrijkste deel van de wereld waar wij invloed hebben en positieve actie kunnen ondernemen.

De **voorzitter**: Het is een goede zaak dat wij brigades blijven opleiden. Er moet op worden toegezien dat er na de opleiding adviseurs ter plaatse blijven om de follow-up te verzekeren op het stuk van logistiek en uitbetaling van de soldij. Dat hebben we nagelaten, en daarom is de brigade tijdens de jongste opstand van M23 naar Uganda gevlucht.

Het is van belang dat MONUSCO niet alleen oog heeft voor M23 en dat zij de eenheden van de FARDC ontmoedigt de FDLR en de Maï Maï te ondersteunen zoals nu gebeurt, want die gebruikt het Congolese leger als vooruitgeschoven gevechtseenheid tegen de rebellen van M23, met name rond het Virungapark.

Il est important de favoriser l'intégration régionale. La réunion de Kisangani, où des parlementaires de l'Ouganda, du Rwanda, du Congo et du Sud-Soudan discuteront de la gestion des aires naturelles frontalières, sera une occasion de parler d'autre chose que de conservation de la nature. Plus il y aura de réunions interparlementaires, plus on fera tomber d'idées fausses qui entravent l'intégration régionale.

Au sujet des Virunga, la SOCO a de nouvelles vellités d'action. La fondation qui gère le parc vient de créer une holding belge et une filiale congolaise pour le développement de l'hydroélectricité autour du parc. Des fondations américaines vont financer une centrale de 12 MW. C'est une alternative à l'exploitation pétrolière. Cependant, il faut que la paix revienne pour que ces projets soient viables.

02.06 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Nous continuerons à former les FARDC. Nous avons déjà formé deux bataillons et l'on constate une action plus efficace sur le terrain. Il faut que la logistique suive et que la solde soit versée.

Ces bataillons peuvent collaborer avec la brigade internationale. On a pu observer sur le terrain sa volonté de protéger la population de Goma, même si toutes les composantes des Nations Unies n'ont pas les mêmes options concernant l'action sur le terrain ou la voie diplomatique. Il ne faut pas se limiter à la neutralisation du M23 mais montrer qu'on se préoccupe des autres groupes armés et d'autres forces négatives comme le FDLR. Sur le volet de la sécurité, l'évolution est positive.

(*En néerlandais*) En outre, je plaide pour une véritable coopération avec les pays voisins. Je m'y suis déjà employé à l'occasion de plusieurs contacts internationaux. Il faut exercer une pression sur le Rwanda mais ce n'est pas nouveau. De nombreux autres partenaires comme les USA, la Grande-Bretagne et d'autres membres des NU réagissent identiquement.

(*En français*) Nous essayons d'intervenir en matière de coopération et en étant présents sur le terrain, mais le message doit être clair. D'après les informations dont je dispose, il y a un soutien limité au M23. On ne peut ignorer cette situation et le Rwanda a un rôle particulier à jouer en tant que membre du Conseil de sécurité. Il y a des rapports des Nations Unies, des mesures qui sont prises, notamment autour de la MONUSCO et de la brigade d'intervention, et l'on demande à chacun de

Het is van belang dat de regionale integratie bevorderd wordt. De vergadering in Kisangani, waar parlementsleden uit Uganda, Rwanda, Congo en Zuid-Sudan het beheer van de natuurgebieden aan de grenzen zullen bespreken, zal een gelegenheid zijn om ook over andere zaken dan over natuurbescherming te praten. Hoe meer interparlementaire bijeenkomsten er zijn, hoe meer men zal kunnen afstappen van foute ideeën die de regionale integratie ondermijnen.

SOCO wil opnieuw actief worden in het Virungapark. De stichting die het park beheert, heeft zopas een nieuwe Belgische holding en een Congolese dochter opgericht voor de ontwikkeling van hydro-elektriciteit rond het park. Amerikaanse stichtingen zullen een centrale van 12 MW financieren als alternatief voor oliewinning. Deze projecten zullen echter pas levensvatbaar kunnen zijn als de vrede teruggekeerd is.

02.06 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): We zullen de FARDC verder opleiden. We hebben al twee bataljons opgeleid. De acties op het terrein zijn efficiënter geworden. De logistiek moet nu volgen en de soldij moet betaald worden.

Die bataljons kunnen samenwerken met de internationale brigade. Op het terrein hebben we kunnen vaststellen dat zij de bevolking in Goma wil beschermen, ook al hebben niet alle VN-componenten dezelfde opties met betrekking tot actie op het terrein of de diplomatieke weg. Men mag zich er niet toe beperken M23 te neutraliseren, maar men moet ook duidelijk oog hebben voor de andere gewapende groeperingen en andere negatieve krachten zoals de FDLR. Inzake veiligheid evolueert de toestand gunstig.

(*Nederlands*) Bovendien pleit ik voor een echte samenwerking met de buurlanden. Ik heb me daarvoor reeds ingezet tijdens meerdere internationale contacten. Er moet een zekere druk worden gezet op Rwanda, maar dat is niet nieuw. Vele andere partners, zoals de VS, Groot-Brittannië en andere leden van de VN, reageren identiek.

(*Frans*) We proberen via de ontwikkelingssamenwerking en met onze aanwezigheid ter plaatse, te bemiddelen, maar de boodschap moet duidelijk zijn. Volgens de informatie waarover ik beschik, kan M23 op beperkte steun rekenen. We kunnen die situatie niet negeren, en Rwanda heeft daarin een bijzondere rol te vervullen als lid van de Veiligheidsraad. Er zijn VN-rapporten voorhanden, er worden maatregelen genomen, met name in

participer activement.

(En néerlandais) Une véritable coopération entre les différents partenaires inspire la confiance. Peut-être devons-nous prendre des initiatives en vue de contacts entre les présidents respectifs, non seulement du Congo et du Rwanda, mais encore d'autres pays de la région.

(En français) Concernant le débat à l'intérieur du Congo, tout le monde demande la concertation nationale, mais elle ne va pas produire un résultat d'elle-même. Il faut que chacun y contribue et ait envie de la voir progresser.

Son grand mérite est d'avoir commencé. Les deux présidents d'assemblée étant chargés de la démarche, j'espère que, dans les assemblées et dans le dialogue avec le gouvernement, des propositions seront faites. Il est important de montrer que l'on a certains points de référence. Nous serons attentifs à cette concertation.

(En néerlandais) On observe en effet une évolution économique positive au Congo. Une série de réformes ont été mises en œuvre et ont notamment eu pour effet que les paiements de l'administration et de l'armée sont gérés plus efficacement par les banques.

(En français) Le commandement et la formation ne suffisent pas, il faut assurer la logistique et le paiement de la solde: on constate un progrès. Des travaux en matière d'énergie sont réalisés. Nous essayons d'aider des acteurs belges comme Brussels Airlines (à travers Korongo), mais on est encore loin du développement nécessaire d'infrastructures comme le port de Matadi et sa liaison avec Kinshasa. Des collaborations pourraient améliorer la situation.

(En néerlandais) Les choses évoluent très favorablement en Afrique de l'Est. La coopération est bonne entre un certain nombre de pays, et c'est possible aussi en Afrique centrale avec l'aide de la Banque mondiale. Je n'ai toujours pas vu de véritable projet de coopération entre les pays limitrophes à l'Est du Congo.

(En français) Je suis prêt, à travers des interventions budgétaires, à aider à la protection des bois tropicaux. La déforestation reste importante.

En ce qui concerne le parc des Virunga, nous

verband met MONUSCO en de interventiebrigade, en we vragen alle partijen actief mee te werken.

(Nederlands) Volwaardige samenwerking tussen de diverse partners vergt vertrouwen. Misschien moeten wij initiatieven nemen tot contacten tussen de respectieve presidenten, niet alleen die van Congo en Rwanda, maar ook die van andere landen in de regio.

(Frans) In het binnenlandse debat in Congo wil iedereen dat er nationaal overleg gepleegd wordt, maar dat zal niet zomaar tot resultaten leiden. Elkeen moet zijn steentje bijdragen en ernaar streven het overleg te bevorderen.

Het overleg is ten minste van start gegaan. Aangezien het overleg in goede banen geleid wordt door de twee assembleevoorzitters, hoop ik dat er door de assemblees en tijdens de dialoog met de regering voorstellen zullen worden geformuleerd. Het is belangrijk dat er getoond wordt dat er bepaalde benchmarks zijn. We zullen dit overleg aandachtig volgen.

(Nederlands) Er is inderdaad een positieve economische evolutie in Congo. Er werden enkele hervormingen doorgevoerd die er onder meer toe hebben geleid dat de betalingen van de administratie en het leger beter door de banken worden beheerd.

(Frans) De bevelvoering en de opleiding volstaan niet, ook van de logistiek en de uitbetaling van de soldij moet er werk gemaakt worden. Er is evenwel vooruitgang. Er worden werken uitgevoerd met het oog op de energievoorziening. Wij trachten Belgische actoren zoals Brussels Airlines (via Korongo) te ondersteunen, maar de noodzakelijke ontwikkeling van de infrastructuur, zoals de haven van Matadi en de verbinding met Kinshasa, is nog lang niet gerealiseerd. Door samenwerking zou er vooruitgang geboekt kunnen worden.

(Nederlands) In Oost-Afrika evolueren de zaken positief, met een goede samenwerking tussen de diverse landen, en dat is ook mogelijk in Centraal-Afrika, met de hulp van de Wereldbank. Ik heb nog altijd geen echt samenwerkingsproject gezien tussen de landen die grenzen aan Oost-Congo.

(Frans) Ik ben bereid om de bescherming van de tropische wouden middels budgettaire ingrepen te ondersteunen. Er wordt echter nog steeds op grote schaal ontbost.

Wat het Virunga National Park betreft, zullen we de

suivrons la situation dans son ensemble. Les efforts d'investissement réalisés autour du parc sont une bonne chose à condition que la MONUSCO et d'autres participent à la stabilisation de la sécurité dans la région.

(En néerlandais) S'agissant de la commission électorale, j'ai la plus grande confiance dans le président Malu Malu dont je sais qu'il garantira des élections correctes. Le gouvernement doit toutefois encore adhérer à ses propositions. Peut-être un dialogue national s'avérera-t-il nécessaire pour la définition d'un calendrier précis et le déroulement correct des élections.

J'estime que nous devons apporter notre aide, notamment par l'octroi de moyens à la MONUSCO pour le transport de matériel divers nécessaire à l'organisation des élections. Parallèlement, le budget des élections locales doit cependant être gelé. Nous devons toutefois prendre l'une ou l'autre initiative.

En 2006, les élections avaient représenté un poste de dépenses très important pour la communauté internationale. En 2011, le Congo avait déjà fourni lui-même d'importants efforts et pour les prochaines élections, nous devons peut-être chercher une solution intermédiaire. Grâce au nouveau président de la CENI, nous pouvons parler d'une évolution positive.

La commission économique mixte préconise une réforme du pays. Nous plaidons en faveur de plusieurs réformes, également sur le plan légal, et pour une coopération correcte au Congo entre les entreprises belges et une série d'acteurs économiques congolais.

L'existence d'un cadre stable pour les investissements et les activités au Congo revêt la plus grande importance. Je songe à cet égard à la loi agricole, à propos de laquelle nous nous posons encore quelques questions.

Il y a certaines limites concernant le procès de Kampala. Je ne crois pas que le Congo puisse faire plus pour les rebelles. L'impunité est impossible pour certains membres du M23. Peut-être saisissons-nous la Cour internationale ou un autre organe. La réintégration de certains membres du M23 au Congo est très délicate. Il ne sert à rien de déclencher une nouvelle rébellion dans les prochaines années. Il subsisterait un problème pour moins de 100 personnes.

Depuis ce matin, mon collègue congolais Raymond Tshibanda est à Kampala. Selon mon collègue

situation globaliter volgen. De investeringsinspanningen rond het park zijn een goede zaak, op voorwaarde dat MONUSCO en anderen de veiligheid in de regio helpen stabiliseren.

(Nederlands) Wat de electorale commissie betreft, heb ik veel vertrouwen in voorzitter Malu Malu om correcte verkiezingen te garanderen. De regering moet zich echter ook kunnen vinden in zijn voorstellen. Misschien is een nationale dialoog nodig over een duidelijke kalender en het correcte verloop van de verkiezingen.

Ik vind dat wij hulp moeten bieden, bijvoorbeeld via middelen van de MONUSCO voor het transport van allerlei zaken voor de verkiezingen. Daarna moet de begroting van de lokale verkiezingen wel worden bevroren. We zullen echter toch een of ander initiatief moeten nemen.

In 2006 vormden de verkiezingen een zeer grote uitgavenpost voor de internationale gemeenschap, in 2011 leverde Congo zelf al grote inspanningen en voor de volgende verkiezingen moeten wij misschien een tussenoplossing beogen. Dankzij de nieuwe voorzitter van de CENI kunnen we spreken van een positieve evolutie.

De gemengde economische commissie beoogt een hervorming in het land. Wij pleiten voor meer hervormingen, ook op wettelijk vlak, en voor een correcte samenwerking in Congo tussen de Belgische bedrijven en enkele Congolese actoren.

Een stabiel kader voor de investeringen en de activiteiten in Congo is van het grootste belang. Denk maar aan de landbouwwet, waarover wij nog enkele vragen hebben.

Voor het proces in Kampala zijn er enkele limieten. Ik denk niet dat het voor Congo mogelijk is om meer te doen voor de rebellen. Straffeloosheid is voor enkele mensen van de M23 onmogelijk. Misschien trekken we naar het Internationaal Hof of naar een andere instelling. De re-integratie van verschillende leden van de M23 in Congo ligt heel moeilijk. Het heeft geen zin om in de volgende jaren een nieuwe opstand te starten. Er zou nog een probleem zijn voor minder dan 100 mensen.

Sinds vanochtend is mijn Congolese collega, Raymond Tshibanda, in Kampala. Volgens mijn

ougandais, il est possible de mener les discussions au finish. Nous ne pouvons pas aller trop loin concernant l'impunité pour des gens du M23. Nous devons trouver une solution pour les crimes graves qui ont été commis.

Concernant le commission Rwanda, je plaide pour une réouverture des débats. Les choses progressent en effet lentement. Nous formons actuellement quelques bataillons de la FRDC, mais nous pouvons faire davantage. Nous sommes disposés à envoyer des troupes belges si besoin en est. Nous procéderons au cas par cas.

(En français) Il est toujours difficile de demander à d'autres de prendre des initiatives alors qu'on s'interdit *a priori* de faire quoi que ce soit. Nous n'en sommes pas là, mais il serait judicieux de faire évoluer davantage les conclusions parlementaires au sujet du Rwanda.

(En néerlandais) Nous attendons dès lors la décision de la Cour pénale internationale de La Haye concernant M. Bemba. Cette décision n'interviendra que dans plusieurs mois. Nous sommes cependant disposés à répondre à toutes les questions.

(En français) On doit continuer à accompagner le processus au Congo et rester ferme sur les réformes qui doivent se poursuivre. Il faut faire pression sur les pays voisins, même si ce n'est pas simple. Je ne porte pas de jugement sur ce qui a été fait ces dernières années par les États voisins, mais je leur demande de s'inscrire dans la solution.

La communauté internationale se mobilise. Il y a le Mali, l'Égypte, la Syrie et nous devons sans cesse rappeler la situation du Congo et de l'Afrique centrale. Mais, pour l'instant, la mobilisation est réelle. Profitons-en pour faire avancer le dossier. Ce qui nous tient à cœur, c'est la situation dramatique dans l'est, avec les groupes armés qui ont fleuri en raison de l'instabilité dans la zone.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 17 h 55.

Ugandese collega is het mogelijk om in de besprekingen tot de finish te gaan. We mogen niet te ver gaan in straffeloosheid voor mensen van de M23. We moeten een oplossing vinden voor de zware misdaden die gepleegd werden.

Aangaande de commissie-Rwanda pleit ik voor een heropening van het debat. Het gaat inderdaad langzaam. Nu vormen we enkele bataljons van de FRDC, maar we kunnen meer doen. We zijn bereid om Belgische troepen te sturen mocht dat nodig zijn. We zullen geval per geval bekijken.

(Frans) Het is altijd moeilijk om anderen te vragen initiatieven te nemen, terwijl men zichzelf *a priori* dwingt aan de zijlijn te blijven staan. Zo ver zijn we nog niet, maar het zou verstandig zijn om de parlementaire conclusies inzake Rwanda mee te laten evolueren.

(Nederlands) We wachten dus de beslissing van het Internationaal Strafhof in Den Haag over de heer Bemba af. Die zal er pas over enkele maanden komen. Wij zijn alleszins bereid om op alle gestelde vragen te antwoorden.

(Frans) We moeten het proces in Congo blijven steunen, maar we moeten ook eisen dat de hervormingen doorgaan. We moeten druk uitoefenen op de buurlanden, ofschoon dat niet eenvoudig is. Ik oordeel niet over wat de buurlanden de jongste jaren hebben gedaan, maar ik vraag dat ze meewerken aan een oplossing.

De internationale gemeenschap komt in actie. Er zijn conflicten in Mali, Egypte en Syrië, en we moeten voortdurend de toestand in Congo en Centraal-Afrika in herinnering brengen. Momenteel is de actiebereidheid echter reëel. We moeten die gelegenheid aangrijpen om vooruitgang te boeken in dit dossier. Onze aandacht gaat uit naar de dramatische toestand in het oosten, waar de gewapende groeperingen opnieuw voet aan de grond krijgen ten gevolge van de instabiliteit van het gebied.

Het incident is gesloten.

De openbare vergadering wordt gesloten om 17.55 uur.